

Zeitschrift: Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft
Herausgeber: Schweizerische Astronomische Gesellschaft
Band: 57 (1999)
Heft: 295

Register: Orion 1999

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis / Sommaire

1. Zahl Heft, 2. Zahl Seite /

1^{er} nombre revue, 2^e nombre page –

«M»= Mitteilungen / Bulletin

«T»= Titelbild / Couverture.

Grundlagen / Notions fondamentales

Etude photométrique des étoiles binaires à éclipses (F. Barblan)	293,18
L'Univers, dis-moi ce que c'est? Episode 17: Les galaxies (F. Barblan)	291,4
L'Univers, dis-moi ce que c'est? Episode 18: Les galaxies (F. Barblan)	292,28
L'Univers, dis-moi ce que c'est? Episode 19: Les galaxies (F. Barblan)	295,13
Sonnenuntergang zur Sommersonnenwende (R. Nufer)	294,26

Geschichte der Astronomie / Histoire de l'astronomie

De la sonde Galileo, de Galilée et de la réalité du Monde (N. Cramer)	293,8
Die totale Sonnenfinsternis am 30. Juni 1954 in Schweden (G. Wagner)	293,6
Eine Leiter zu den Sternen (H. Jost-Hediger)	293,10
Fritz Zwicky's Pionierarbeiten in der Astronomie (P. Wild)	291,8
L'éclipse de Soleil du 15 février 1961 (N. Cramer)	292,10
Observations de l'Eclipse de Soleil, arrivée le 12. May 1706 (J.-C. Fatio de Duiller)	293,4
Pulkovo - Das Zentral-Observatorium der Russischen Akademie der Wissenschaften (M. Passarge)	295,4

Instrumententechnik / Techniques instrumentales

A propos d'une monture pour la photo astronomique: du luxe inutile à l'essentiel (R. Durussel)	291,12
Alterungsprobleme mit H α -Filtern; ein Lichtblick? (A. von Rotz)	290,25
Astronomie CCD - Test AstroArt (F. Zuber)	292,24
Astrophotographie 1 - le matériel (D. Cevey)	292,19

Astrophotographie 2 - les conditions (D. Cevey)	293,25
Astrophotographie 3 - Quelques notions indispensables (D. Cevey)	294,28
Astrophotographie 4 - La photographie sur pied fixe (D. Cevey)	295,16
CCD Astronomie - Test: AstroArt (F. Zuber)	292,26
Des livres à l'atelier, de l'atelier aux livres (R. Durussel)	295,20
Fotografische Polachsenjustierung mit Hilfe einer CCD-Kamera (M. Miller)	295,19
Trois jours d'astronomie à l'observatoire FXB (J. Bochet et al)	292,16
Une caméra Web en astronomie (J.-G. Bosch)	293,21
Une exposition en prélude au retour de l'astronomie à l'école? (J. Bochet, P. Jaquerod)	292,12

Beobachtungen / Observations

Chromosphäre und Korona bei ringförmiger Finsternis gesichtet (D. Fischer)	292,6
Conjonction de Jupiter et de Vénus du 23 février 1999 (N. Cramer)	292,9
Der Komet Lee 1999 H 1 (G. Klaus)	295,11
Leoniden 1998 (G. Klaus)	290,23
Léonides à Chiang-Mai, Thaïlande (O. Staiger)	290,24
Nova Sagittarii 1999 = V 4444SGR (G. Klaus)	294,34
Protubérances (F. Egger)	290,22
Sonnenfinsternisbericht 21. Februar 1999 (O. Staiger)	292,7
Swiss Wolf Numbers 1999 (M. Bissegger)	295,15

Totale Sonnenfinsternis 1999 Eclipse totale de Soleil 1999

Allgemeine Hinweise zur Fotografie und Filmentwicklung (W. Bersinger)	290,17
---	--------

Augenschäden in Deutschland und Österreich (Th. Baer)	294,19
Die Lotterie mit den Wolken (Th. Baer)	290,11
Die Lufttemperatur während der totalen Sonnenfinsternis am 11. August 1999 in Rastatt (Deutschland) (R. Nufer)	294,17
Eclipse à Reims le 11 août 1999 (A. Behrend)	294,23
Eclipse du 11 août 1999 - thermométrie et photométrie (D. Cevey)	294,18
Effekte vor und während der Totalität (Th. Baer)	290,9
Europas totale Sonnenfinsternis am 11. August 1999 (Th. Baer)	290,4
Finster wurde es auch in vielen Köpfen (M. Griesser)	294,20
Fotographie der Sonnenfinsternis (Th. Baer, W. Bersinger)	290,13
Glücksfall Plattensee (M.Korthals)	294,8
IAYC und IOC 1999 in Ungarn (G. Bucher)	294,9
L'éclipse en Bulgarie (F. Egger)	294,13
L'éclipse totale admirée par la Société d'astronomie du Valais romand (A. Kohler)	294,14
Les Potins d'Uranie - L'éclipse de Perry (Al Nath)	294,22
Lune de miel au Soleil... noir! (K. Sierro-Masserey)	294,16
Observation de l'éclipse de Soleil du 11.8.99 - de justesse... (N. Cramer)	294,8
Perfekte Sonnenfinsternis über Ungarn (Th. Baer)	294,5
Riesenfrust in Westeuropa (Th. Baer)	294,19
Sonnenfinsternis 11. August 1999 (K. R. Maerki)	294,20
Sonnenfinsternis 11. August 1999 (Th. Knoblauch)	294,21
Sonnenfinsternis hinter den Wolken (S. Spahr)	294,7
Sonnenfinsternis vom 11. August 1999 in Bad Boll bei Stuttgart (Chr. Sauter)	295,8
Sonnenfinsternis vom 11. August 1999 (E. Schlatter)	290,18
Sonnenfinsternis vom 11. August 1999 (M. Bordsch)	295,9
Totale Sonnenfinsternis vom 11.8.1999 (W. Züst)	295,10

Neues aus der Forschung / Nouvelles scientifiques

2015, un télescope de 100 mètres de diamètre? (F. Zuber)	293,17
--	--------

Hubble beendet sein achttes Forschungs- jahr (H. Jost-Hediger)	293,12
Hubble vollendet die achtjährigen Bemü- hungen zur Messung der Expansionsrate des Universums (H. Jost-Hediger)	293,11
Photo NGC 4603 (H. Jost-Hediger)	293,16
Une histoire de Machos fantomatiques (F. Zuber)	293,17

Diversa / Divers

Clips d'éclipses (Al Nath)	290,31
Erstes Demonstratorensseminar der Ar- beitsgemeinschaft «Astro 99» (T. Graf)	295,30
Les Potins d'Uranie - Abelardo Morell et l'œil de ses lentilles (Al Nath)	295,31
Les Potins d'Uranie - Space biz bis (Al Nath)	295,30
Les trois soleils de McCulloch (Al Nath)	290,32
L'étoile des Fagnes (Al Nath)	291,20
Pour Mars (J. Perez)	290,33
Treffen der Kleinplaneten-Spezialisten (M. Griesser)	294,35
Va-t-on encore marcher sur la Lune? (Al Nath)	291,23

Der Aktuelle Sternenhimmel / Le Ciel actuel

Das «Königsgestirn» rückt immer näher zusammen (Th. Baer)	294,25
Der Lauf des Mondes (Th. Baer)	290,28
Eine Bedeckungsserie klingt aus (Th. Baer)	290,29
Grosse partielle Sonnenfinsternis in der Schweiz (Th. Baer)	292,32
Januar-Vollmond macht «Frei-Tag» (Th. Baer)	295,26
Jupiter und Saturn - Die Aufholjagd be- ginnt (Th. Baer)	295,29
Kurs auf Regulus (Th. Baer)	291,16
Mars heller als Sirius (Th. Baer)	291,14
Merkur streift die Sonnenscheibe (Th. Baer)	294,25
Mond bedeckt Neptun (Th. Baer)	292,34
Venus auf Planetenbesuch (Th. Baer)	290,27
Venus brilliert als «Morgenstern» (Th. Baer)	293,23

Vollmond streift den Kernschatten (Th. Baer)	292,35
Wieder ein heller Komet in Aussicht? (Th. Baer)	295,27
Wolken- statt Sonnenfinsternis? (Th. Baer)	293,24

Astronomie für die Jugend / Jeunes astronomes

Liebe SAG-Jungmitglieder / Chers jeunes membres de la SAS (Th. Baer)	291,19
Manchmal steht der Mond kopf (Th. Baer)	291,17
Wo ist Kopernikus? (Th. Baer)	291,19

Sektionsberichte / Communications des sections

Wanderausstellung zur Sonnenfinsternis (W. Bersinger)	292,4
20 Jahre Sternwarte Eschenberg (M. Griesser)	293,26

Weitere Rubriken / Autres rubriques

An- und Verkauf/Achat et vente	291,21 - 292,M1 - 293,M1 - 295,12
Buchbesprechungen / Bibliographies	290,33 - 291,24 - 292,37 - 293,29-294,36- 295,32
Impressum ORION	290,38 - 291,26 - 292,39 - 293,31- 294,39- 295,35
Inserenten / Annonceurs	290,38 - 291,26 - 292,39 - 293,31- 294,39- 295,35
Swiss Wolf Numbers 1999	290,M2 - 291,M2 - 292,M3 - 293,M4 - 294,M4 - 295,15

Titelbild / Couverture

ORION 290: Sonnenfinsternis vom 26. Februar 1998 (Th. Baer)	
ORION 291: Région Alpha Cygni (R. Durussel)	
ORION 292: Saturne en trichromie CCD (B. Confino et «groupe CCD», octobre 1998, à l'observatoire FXB)	
ORION 293: Giant interacting galaxies NGC 6872 / IC 4970 (ESO - VLT)	

ORION 294:
La nuit magique - éclipse du 11.8.99 (A.
Kohler)

ORION 295:
Couronne étendue de l'éclipse du
11.8.99 (M. Willemin)

Mitteilungen / Bulletin / Comunicato

290(1):

55. Generalversammlung der SAG vom 29./30. Mai 1999	1,1
55 ^e Assemblée générale de la SAS du 29/ 30 mai	1,1
Swiss Wolf Numbers 1999 (M. Bissegger)	1,2
Astro-Amateur-Tagung 1998 (W. Bersinger)	1,3
Fritz Zwicky 100 Jahre (F. Egger)	1,4
Veranstaltungskalender / Calendrier des activités (H. M. Senn)	1,5
Compte-rendu de la rencontre «En- seignants-Astronomes» 1998 (D. Raboud)	1,6

291(2):

55. Generalversammlung der SAG vom 29./30. Mai 1999 (M. Lips)	2,1
55 ^e Assemblée générale de la SAS du 29/ 30 mai (M. Lips)	2,1
Swiss Wolf Numbers 1999 (M. Bissegger)	2,2
Veranstaltungskalender / Calendrier des activités (H. M. Senn)	2,3
SAG-Rechnung 1998 (U. Stampfli)	2,4
SAG-Budget 1999/2000 (U. Stampfli)	2,5
Zum Tode von Frau Daisy Naef (B. Zurbriggen)	2,6
Jupiter und Mond (Chr. Sauter)	2,8

292(3) :

Les Potins d'Uranie - La nuit du coyote (Al Nath)	3,1
An- und Verkauf - Achat et Vente	3,1
Veranstaltungskalender / Calendrier des activités (H. M. Senn)	3,2
Swiss Wolf Numbers 1999 (M. Bissegger)	3,3
Observatoire de Saint-Luc : Programme provisoire 1999 (B. Confino)	3,2
Les Potins d'Uranie - Le poète du Nord Gelé (Al Nath)	3,1

293(4) :

- SAG-GV 99: Bericht des Technischen Leiters (H. Jost-Hediger) **4,1**
 An- und Verkauf - Achat et Vente **4,1**
 Observatoire de Saint-Luc : Programme provisoire 1999 (B. Confino) **4,2**
 Veranstaltungskalender / Calendrier des activités (H. M. Senn) **4,2**
 Les Potins d'Uranie - Le ciel sur la tête (Al Nath) **4,3**
 Swiss Wolf Numbers 1999 (M. Bissegger) **4,4**

294(5) :

- Sonnenfinsternis-Wanderausstellung - ein Riesenerfolg (Th. Baer) **5,1**
 Die Sternwarte Eschenberg feierte ihren 40000. Besucher (M. Griesser) **5,1**
 Les Potins d'Uranie - Polluciel (Al Nath) **5,3**
 Swiss Wolf Numbers 1999 (M. Bissegger) **5,4**
 Veranstaltungskalender / Calendrier des activités (H. M. Senn) **5,4**

295(6) :

55. Generalversammlung der SAG in Olten:
 Jahresbericht des Präsidenten (D. Späni) **6,1**
 Jahresbericht des Zentralsekretariats (S. Kernen) **6,2**
 Ehrungen **6,3**
 56. Generalversammlung der SAG (R. Grabher) **6,4**
 Veranstaltungskalender / Calendrier des activités (H. M. Senn) **6,4**

Autoren / Auteurs

- Al Nath: **290,T 290,31 290,32 291,20 291,23 292,M1 292,M4 293,M3 294,22 294,M3 295,31 295,32**
 Angus, X.: **292,16**
 Baer, Th.: **290,4 290,9 290,11 290,13 290,27 290,28 290,29 291,14 291,16 291,17 291,19 292,32 292,34 292,35 293,23 293,24 294,5 294,19 294,25 294,M1 295,26 295,27 295,29**
 Barblan, F: **290,33 291,17 292,28 292,37 293,18 295,13**
 Beffa, C.: **292,16**

- Behrend, A.: **294,23**
 Bersinger, W.: **290,13 290,17 290,M3 292,4**
 Bissegger, M.: **290,M2 291,M2 292,M3 293,M4 294,M4 295,15**
 Bochet, J.: **292,12 292,16**
 Bodmer, H.: **290,33 294,36**
 Bordasch, M.: **295,9**
 Bosch, J.-G.: **293,21**
 Bucher, G.: **294,9**
 Cevey, D.: **292,19 293,25 294,18 294,28 295,16**
 Confino, B.: **292,T 293,M2**
 Cramer, N.: **292,9 292,10 293,8 293,29 294,8 295,28**
 Deluz, D.: **292,16**
 Durussel, R.: **291,T 291,12 291,25 295,20**
 Egger, F: **290,22 290,M4 294,13**
 Fatio de Duiller, J.-Chr.: **293,4**
 Fischer, D.: **292,6**
 Friedli, Th.K.: **290,36**
 Grabher, R.: **295,M4**
 Graf, T.: **295,30**
 Grandjean, R.: **292,16**
 Griesser, M.: **293,26 294,20 294,35**
 Jaquerod, P.: **292,12**
 Jost-Hediger, H.: **293,10 293,11 293,12 293,16 293,M1**
 Kernen, S.: **295,M2**
 Klaus, G.: **290,23 294,34 295,11**
 Knoblauch, Th.: **294,21**
 Kohler, A.: **294,T 294,14**
 Korthals, M.: **294,8**
 Lips, M.: **291,M1**
 Maerki, K.R.: **294,20**
 Miller, M.: **295,19**
 Monney, S.: **292,16**
 Nufer, R.: **294,26 294,17**
 Passarge, M.: **295,4**
 Perez, J.: **290,33**
 Raboud, D.: **290,M6**
 Sauter, Chr.: **291,M8 295,8**
 Schlatter, E.: **290,18**
 Senn, H.M.: **290,M5 291,M3 292,M2 293,M2 294,M4 295,M4**
 Sierro-Masserey, K.: **294,16**

- Spahr, S.: **294,7**
 Späni, D.: **295,M1**
 Staiger, O.: **290,24 292,7**
 Stampfli, U.: **291,M4 291,M5**
 Verdun, A.: **290,34 291,24 292,37 293,30 294,37 295,28**
 von Rotz, A.: **290,25 290,35**
 Wagner, G.: **293,6**
 Wild, P.: **291,8**
 Willemin, M.: **294,T**
 Zuber, F.: **292,24 292,26 293,17**
 Zurbriggen, B.: **291,M6**
 Züst, W.: **295,10**

Zentralvorstand der SAG Comité central de la SAS

Zentralpräsident / Président central
 PROF. DIETER SPÄNI, Bachmattstrasse 9,
 CH-8618 Oetwil a. See
 email: d.spaeni@bluewin.ch

1. Vizepräsident / 1^{er} vice-président
 DR. FABIO BARBLAN, 6A, route de l'Etraz,
 CH-1239 Collex/GE
 email: fabio.barblan@obs.unige.ch

2. Vizepräsident / 2^e vice-président
 Vakant/Vacant

Zentralkassier / Trésorier central
 URS STAMPFLI, Däleweidweg 11,
 CH-3176 Neuenegg

Zentralsekretariat / Secrétaire central
 SUE KERNEN, Gristenbühl 13,
 CH-9315 Neukirch
 email: sue.kernen@bluewin.ch

Redaktion ORION / Rédaction ORION
 DR. NOËL CRAMER, Observatoire de Genève,
 Ch. des Maillettes 51, CH-1290 Sauverny
 email: noel.cramer@obs.unige.ch

DR. ANDREAS VERDUN, Astronomisches Institut
 Universität Bern, Sidlerstrasse 5,
 CH-3012 Bern
 email: verdun@aiub.unibe.ch

Technischer Leiter / Directeur technique
 RAOUL BEHREND, Observatoire de Genève,
 CH-1290 Sauverny
 email: rbsas@users.ch

Jugendberater / Conseiller des juniors
 RAOUL BEHREND, Observatoire de Genève,
 CH-1290 Sauverny
 email: rbsas@users.ch

1	<i>Astronomische Vereinigung Aarau</i> KREIN WALTER	Kirchbergstrasse 30	5024 Küttigen	062/827 34 54
2	<i>Société d'Astronomie du Haut-Léman</i> RENÉ DURUSSEL	Rue des Communaux 19	1800 Vevey	021/922 83 08
3	<i>Astronomische Gesellschaft Baden</i> JEAN-MARC SCHWEIZER	Sooremattstrasse 6	5212 Hausen b. Brugg	056/441 67 03
4	<i>Astronomischer Verein Basel</i> DR. CHARLES TREFZGER	Venusstrasse 7	4102 Binningen	061/205 54 54
5	<i>Astronomische Gesellschaft Bern</i> MARCEL PROHASKA	Jurablickstrasse 7	3095 Spiegel/Bern	031/971 21 25
6	<i>Société Astronomique de Genève</i> RENÉ DEMELLAYER	Ch. de l'Echarpine 8	1214 Vernier	022/341 90 43
7	<i>Astronomische Gruppe Glarus</i> PAUL ZIMMERMANN	Rufistrasse 4	8762 Schwanden	055/644 26 14
10	<i>Astronomische Gesellschaft Luzern</i> BEAT MÜLLER	Grünring 6	6005 Luzern	041/310 04 68
11	<i>Astronomische Gesellschaft Rheintal</i> REINHOLD GRABHER	Burggasse 15	9442 Berneck	071/744 91 06
12	<i>Astronomische Vereinigung St. Gallen</i> PROF. ROLF BURGSTALLER	Blatterstrasse 25	9052 Niederteufen	071/333 13 74
13	<i>Astronomische Arbeitsgruppe der NG Schaffhausen</i> PHILIPP RIESEN	Etzelstrasse 11	8200 Schaffhausen	052/624 44 66
14	<i>Astronomische Gesellschaft Solothurn</i> FRED NICOLET	Jupiterstrasse 6	4500 Solothurn	032/622 30 20
15	<i>Società Astronomica Ticinese</i> SERGIO CORTESI	Specola Solare	6605 Locarno-Monti	091/756 23 76
16	<i>Astronomische Gesellschaft Winterthur</i> MARKUS GRIESSER	Breitenstrasse 2	8542 Wiesendangen	052/337 28 48
17	<i>Astronomische Vereinigung Zürich</i> ANDREAS INDERBITZIN	Winterthurerstrasse 420	8051 Zürich	01/322 87 36
18	<i>Gesellschaft der Freunde der Urania Sternwarte</i> ARNOLD VON ROTZ	Seefeldstrasse 247	8008 Zürich	01/381 22 57
19	<i>Astronomische Gesellschaft Zürcher Oberland</i> WALTER BRÄNDLI	Oberer Hömel 32	8636 Wald	055/246 17 63
20	<i>Astronomische Gesellschaft Zug</i> EDUARD BRUGGER	Heulediweg 13	6414 Oberarth	041/780 38 89
21	<i>Astronomische Gesellschaft Burgdorf</i> MARTIN WIDMER	Gysnauweg 12 b	3400 Burgdorf	034/422 87 63
22	<i>Astronomische Gesellschaft Zürcher Unterland</i> URS STICH	Gerstmattstrasse 41	8172 Niederglatt	01/850 63 19
23	<i>Astronomische Gesellschaft Biel</i> FRITZ FUHRER	Heidensteinweg 6	2504 Biel	032/341 85 25
24	<i>Société Neuchâteloise d'Astronomie</i> PAUL KOCH	Bois-Noir 76	2300 La Chaux-de-Fonds	
25	<i>Astronomie-Verein Olten</i> MARCEL LIPS	Allmendstrasse 40	4658 Däniken	062/291 32 59
26	<i>Astronomische Gesellschaft Schaffhausen</i> JAKOB BRAUCHLI	Brünigstrasse 14	8200 Schaffhausen	052/625 08 44
27	<i>Société Jurassienne d'Astronomie</i> MICHEL ORY	Rue du Bérudier 30	2800 Delémont	032/423 31 56
28	<i>Astronomische Gesellschaft Graubünden</i> ROLF STAUBER	Carmennaweg 83	7000 Chur	081/353 32 81
29	<i>Astronomische Gesellschaft Oberwallis</i> RUDOLF ARNOLD	Wierystasse 101	3902 Brig-Glis	027/924 13 87
30	<i>Freiburgische Astronomische Gesellschaft</i> MARC SCHMID	Avenue de Gambach 10	1700 Fribourg	026/322 30 47
31	<i>Astronomische Gruppe der Jurasternwarte Grenchen</i> HUGO JOST	Lingeriz 89	2540 Grenchen	032/653 10 08
33	<i>Astronomische Vereinigung Toggenburg</i> MATTHIAS GMÜNDER	Bahnhofstrasse 7	9630 Wattwil	071/988 32 42
34	<i>Société d'Astronomie du Valais romand</i> ALAIN KOHLER	Route de Vissigen 88	1950 Sion	027/203 17 86
35	<i>Freunde und Freundinnen der Sternwarte Ependes</i> DR. BERNHARD ZURBRIGGEN	Elswil 70	3184 Wünnewil	026/496 17 03
36	<i>Verein Sternwarte Rotgrueb Rümlang</i> WALTER BERSINGER	Obermattenstrasse 9	8153 Rümlang	01/817 28 13
37	<i>Astronomische Vereinigung Frauenfeld</i> DIETER SCHÜRER	Im Tiergarten 10	8500 Frauenfeld	052/721 06 96
38	<i>Callista - Association d'astronomie de l'EPFL-UNIL</i> JOËLLE RUDLOFF	Ch. de la Cocarde 21	1024 Ecublens	021/691 97 61